



大会

第五十一届会议

正式记录

第九十一次全体会议

1997年3月12日,星期三,上午10时举行
纽约

主席:拉扎利·伊斯梅尔先生.....(马来西亚)

嗣后:威尔莫特先生(副主席).....(加纳)

上午10时15分开会

我谨代表大会向圭亚那政府和人民以及遗属表示我们衷心的哀悼。

哀悼中华人民共和国已故最高领袖邓小平先生阁下

我现在请各位代表起立静默一分钟,向中华人民共和国已故最高领袖和圭亚那共和国已故总统表示哀悼。

哀悼圭亚那共和国已故总统切迪·贾根先生阁下

大会成员静默一分钟。

主席(以英语发言):在我们开始审议今天上午议程上的项目之前,首先我谨请大会悼念中华人民共和国已故最高领袖邓小平先生阁下,他在1997年2月19日去逝,这不仅对中国,而且对国际社会都是一个损失。

主席(以英语发言):我请埃及代表代表非洲国家集团发言。

人们将记得邓小平先生是一位精明的领导人,以其改革和务实的眼光在全球过渡时期指引了中国走向国际和平与安全的道路。人们还将记得他作为中国现代化、自由化和经济繁荣的总设计师的无与伦比的贡献。

埃拉拉比先生(埃及)(以阿拉伯语发言):我谨代表在纽约的非洲国家集团,就中华人民共和国领导人邓小平先生逝世,向该国人民和政府表达本集团的诚挚哀悼。

我代表大会请中国常驻代表向中国政府和人民以及遗属表示我们衷心的哀悼和深切慰问。

邓小平先生的逝世,使中国失去了一个重要的活生生的象征,失去了曾经策划中国成为国际舞台上一大强国的领导人。世界失去了一位划时代的国际人物。邓小平先生在推动中国在每一个领域中崛起方面起了关键作用,确实值得国际社会的尊重和敬佩。

大会还将悼念圭亚那共和国已故总统切迪·贾根先生阁下。

中国一直同非洲国家站在一起,同我们以真正的友谊和富有成效的经济合作纽带联系在一起。我深信,鉴于中国同非洲的关系和对非洲的特别关心,在新的领导人的领导下,中国定将继续推行这项合作政策,造福于双方人民。

贾根先生是圭亚那一位优秀的儿子和德高望重的政治家,他在国内以不知疲倦的民主新风著称,是《联合国宪章》理想和原则的坚定支持者。

过去五十年来，邓小平先生一直活跃在他的国家的政治中。过去18年作为该国的领导人，他参与策划和执行中国的各项政策。他已在中国的政治、经济和社会生活中留下显著和不可磨灭的烙印，并将留芳百世。中国和全世界都将敬佩地缅怀他的英明领导和贡献。

我谨代表非洲集团，向中国代表团表达我们诚挚的哀悼。

我也要以非洲集团主席的身份，就切迪·贾根先生逝世，向圭亚那共和国人民、政府和代表团表示由衷的哀悼。贾根先生一生为他的国家和人民服务，在国内和国际赢得尊重。

我还要代表非洲国家，就牙买加前总理迈克尔·曼利先生的逝世，向牙买加政府和人民表示我们的深切哀悼。曼利先生曾领导该国，并享有国内和国际威望。

主席(以英语发言)：我请阿曼代表代表亚洲国家集团发言。

胡赛比先生(阿曼)(以英语发言)：我特别荣幸地代表亚洲国家集团，同大会其他成员一起追悼中华人民共和国已故领导人邓小平先生阁下，以及圭亚那共和国已故总统切迪·贾根先生阁下，向他们表示特别的敬意。

我非常感谢有此庄严机会，向悲痛中的邓小平先生阁下和切迪·贾根先生阁下的家属，并向中华人民共和国和圭亚那共和国全体人民，就他们的巨大损失，向他们表达亚洲集团各成员国集体由衷哀悼的感情。

我们认识到，邓小平先生阁下的逝世对中华人民共和国是一个不可估量的损失，使中国人民极其悲痛。对国际社会来说，邓先生以最高领导人著称，他已作出历史性贡献，这些贡献对中国人民和中国的前途和命运有着极其重要的影响。

在他的理论的指导下，中国的经济在过去数年中已取得空前的成就。中国人民的生活水平大大提高，中国的观念发生了深刻的变化，赢得中国人民衷心支持。邓先生十

分重视改革，本着高度的历史责任感，发动了一场现代化运动。

世界所有各阶层的人民把邓小平先生阁下看作是新中国的缔造者，是他向全世界打开了中国长城之门。他史无前例的举动在历史的史册上树立了一座划时代的里程碑，得到全世界的赞誉和公认。

我们对圭亚那共和国已故总统切迪·贾根先生阁下的辞世同样感到悲痛，深感损失沉重。他在1992年圭亚那独立后的首次自由和公正选举后第二次执政以来一直领导着该国政府。

友好的圭亚那人民都知道他是与人民联系在一起的，这本身就说明了很多。贾根总统为他的国家留下了一部一心提高劳动人民、穷人和弱者地位的遗产。他一生致力于消灭贫困，在他50年的公共生涯中，表现出信心、勇气和献身精神。

贾根先生对反对殖民主义和争取独立的斗争的贡献已超越圭亚那国界，成为过去50年中圭亚那和加勒比政治进程中的一项主要内容。因为圭亚那是加勒比共同体中的一名积极成员，贾根先生在他生命的最后几年中担任加勒比共同体主席。在最近在安提瓜和巴布达召开的加勒比共同体政府首脑会议上，人们承认贾根先生对全球经济问题的贡献和他对区域发展的承诺，得到加勒比共同体全体同仁的深切赞赏。而且他的最后一项工作就是促进一种新的全球人道秩序。

我们同圭亚那和全世界各地其他人民一起哀悼圭亚那最伟大的爱国者和政治家的逝世。

在悼念我们时代这两位伟大领导人的时刻，亚洲国家集团请大家一道鼓励中华人民共和国和圭亚那共和国人民化悲痛为力量，致力于实现其领导人的理想，通过实现民主、和平与繁荣的具体行动来表达他们的哀悼。愿万能的真主使他们的在天之灵永远安息。

主席(以英语发言)：我请摩尔多瓦共和国代表发言。他将代表东欧国家集团发言。

乔巴努先生(摩尔多瓦共和国)(以英语发言):我要代表东欧国家集团对中国高级领导人邓小平先生的去世表示我们的深切哀悼。

在过去二十年里,邓小平先生是世界舞台上的一位非凡人物,是中国人民的一位伟大领袖和杰出儿子。他是中国空前现代化和引人注目经济发展的驱动力。他对中国的繁荣作出了不可估量的贡献,使中国迈入世界大国的行列。

邓小平先生的一生历经中国处于动荡、磨难和重大变革的一个世纪。他策动了中国具有历史意义的经济改革方案,极大地提高了中国的生活水平,使该国许多地方实现了现代化。

但不仅仅中国获益于他的领导,整个世界都以他注重和平与发展的努力而获得好处。

今天的中国在世界事务中起着重要的作用,这在很大程度上归因于邓小平先生向世界敞开中国大门的决心和他争取国家间和平与原则性关系的努力。国际社会将永远记住他这位在二十世纪历史上留下不可磨灭印记的卓越人物。

我谨代表东欧国家集团对这一令人悲痛损失向遗嘱和中国政府及人民表示我们衷心的慰问。

同样我要代表东欧国家集团与先前的发言者一道对圭亚那共和国总统切迪·贾根先生的去世表示我们深切的悲痛。

贾根总统是一位卓越的人物。他的坦率、奉献精神、执着和正直广为人知。对圭亚那共和国人民而言他是一位堪称楷模的人物,他也是世界上的一位杰出公民。

他给他的国家留下了一个宝贵的遗产,这就是致力于大众服务,不懈地争取自由及其同胞和世界所有穷人的繁荣。他是国际上与任何形式统治和剥削作斗争的一位勇敢战士。

我们继承了已故贾根总统在全球经济问题上的巨大智慧。他的远见超出了圭亚那、加勒比区和南半球的界限。的确,他对全球人类新秩序的追求使他赢得了我们的尊敬和钦佩。

我们深为悲痛地告别切迪·贾根总统。我们将记住他为圭亚那人民和国际社会所作的工作和提出的思想。

我要就我们所有人都感到惋惜的这一损失向其遗嘱和朋友及圭亚那人民表示我们衷心的慰问。

主席(以英语发言):我请巴拉圭代表发言。他将代表拉丁美洲和加勒比国家集团发言。

迪亚斯-佩雷拉先生(巴拉圭)(以西班牙语发言):在这个纪念仪式上,我们要怀着深深的敬意悼念给他们的国家带来荣誉的两位杰出的人民公仆:中华人民共和国的一位非常重要的领导人邓小平先生阁下和圭亚那共和国总统切迪·贾根先生阁下。

这两位政治家来自在人口和面积上有着显著差别的国家。然而,他们的生活和工作却极其类似,他们都功勋卓著地将其大半生贡献给了治理国家的任务。

他们两人留下的遗产给其各自国家的现代历史进程产生了重大影响。他们属于历经大冲突,然后成为推动当今世界变革的一个重要因素的一代人。

这两人所作的工作超出国界,融入我们所有人共同从事的宏伟计划:使这个星球成为全人类越来越安全的地方。他们所作努力的成果已经明显可见,使我们得以带着希望和乐观共同期待着一个全人类和平与发展的新世纪的到来。

我国是拉丁美洲和加勒比国家集团3月份的主席。我谨代表该集团悼念邓小平先生和切迪·贾根先生,缅怀他们所作的极其重要的贡献。

最后,我们集团还要借此机会悼念最近去世的牙买加的一位杰出儿子、该国前总理迈克尔·曼利阁下。

主席(以英语发言):我请芬兰代表发言。他将代表西欧和其他国家集团发言。

布莱滕施泰因先生(芬兰)(以英语发言):我代表西欧和其他国家集团深为悲痛地悼念两位杰出的领导人:中华人民共和国最高领导人邓小平先生阁下和圭亚那合作共和国总统切迪·贾根先生阁下。

我们各国代表团对邓小平先生的去世深感遗憾。我们将记住他这位杰出的政治领导人和政治家。

中国过去的20年是邓小平先生的时代。邓先生对中国的发展作出了巨大贡献。他引导中国稳步走上经济改革的道路。在将近20年的改革时期,中国的经济增长了十几倍,农村和城市人民的生活水准有了巨大改善。

邓先生在中国对外开放中起了推动作用。同样,他是“一国两制”政策的总设计师。他在谈到自己的成就时说的一句话反映了他谦虚和谨严的头脑的特点:

“如果对我的功过的评价是五五开,我就十分满意了”。

历史无疑将对他作出公正的评价。但是对我们今天在这里的所有人来说已经清楚的是,邓小平在中国的遗产是持久的。

切迪·贾根先生的政治领导生涯持续了半个世纪。他领导国家赢得独立并从1992年10月直到他不幸逝世为止担任圭亚那合作共和国总统。贾根先生也是一位积极的工会领导人。此外,他是一位废寝忘食的作家,他撰写的关于圭亚那民族的道路以及整个加勒比地区在国际舞台上的作用的书籍和论文就证明了这一点。贾根先生的功绩是永久的,并将被人们缅怀。

最后,我要代表本集团向邓小平先生的家属和中华人民共和国人民、以及向切迪·贾根先生的家属和圭亚那合作共和国人民表示衷心的慰问。我还要借此机会代表本集团对前总理迈克尔·曼利先生过早逝世向牙买加代表团和牙买加人民表示衷心的慰问。

主席(以英语发言):我请美利坚合众国代表发言。

里察森先生(美利坚合众国)(以英语发言):作为东道国代表,我愿表示我国政府对三位卓越的世界领导人——圭亚那合作共和国的切迪·贾根总统、中华人民共和国的邓小平先生和牙买加前总理迈克尔·曼利先生——逝世表示最深切的同情,并悼念他们非凡的生涯。

45年多来,切迪·贾根总统在圭亚那的生活和政治中发挥了主导作用。他是人民进步党的缔造者。该党领导了圭亚那争取独立的斗争。他是一位真正的国际人士和领导人,他从来没有忘记他的人民或关心本国穷人和其他国家穷人的义务。他是一位人道主义者,他寻求各种政治方法以解决经济分配问题。

直到生命的最后一刻,贾根总统是一位富有坚定的理想和原则以及建立一个更美好的世界和为他的人民和他亲爱的圭亚那带来更美好生活的富有创造性的远见的人。圭亚那人民失去了一位受人尊敬的总统,世界失去了一位穷人的声援者。正如克林顿总统上周指出的那样,贾根总统的伟大尊严、勇气和领导才能将永远被人们所缅怀。圭亚那失去了一位卓越的政治家,美国失去了一位好朋友。

正如克林顿总统所说,邓先生是一位世界舞台上的杰出人物。邓先生促进了中国历史性的经济改革计划,并使他的国家对外开放。他于1979年对我国进行的历史性访问为迅速扩大中国和美国之间的关系与合作奠定了基础。我们向他的家属和中国人民表示同情。人们将缅怀他。

让我也借此机会就前总理迈克尔·曼利先生逝世向牙买加代表和牙买加人民表示我最深切的同情。曼利先生是一位卓越的领导人,他带领牙买加经历了困难的变革以走向未来。他不仅把一生献给他的国家的公共事业,而且努力促进发展中世界其他国家的发展和繁荣。曼利先生对世界上不太幸运者的同情和对他的人民和牙买加的无限热爱是他的生活和生涯的标志。当我们的逝世表示悲痛的时候,我们从曼利先生留下的爱国主义和献身精神和对民主的奉献这一遗产中感到安慰。

主席(以英语发言):我请中国代表发言。

秦华孙先生(中国):1996年2月19日,深受中国各族人民敬爱的邓小平先生不幸在北京与世长辞。

邓小平先生是中国共产党、中国人民解放军和全国各族人民公认的享有崇高威望的卓越领导人,是中国改革开放和现代化建设的总设计师,是建设具有中国特色社会主义理论的创立者。邓小平先生的逝世是中国各族人民的不可估量的损失。

邓小平先生伟大而光辉的一生,与中华民族的解放、发展和振兴紧密联系在一起。在中国发展的关键时刻,邓小平先生作为中国第二代中央领导集体的核心,表现出非凡的胆略和勇气,作出重大英明的决策,确立经济建设为全国各项工作的中心,确定改革开放为基本国策。由此,我们国家经历了从农村改革到城市改革,从经济体制改革到各方面体制的改革,从对内搞活到对外开放的伟大历史进程。在这个进程中,国民经济迅速发展起来,综合国力日益强盛起来,人民生活逐步富裕起来。国家面貌发生了深刻变化,广大人民对此衷心拥护。

邓小平先生曾经说过:如果没有毛泽东,中国人民至少还要在黑暗中摸索更长的时间。我们今天同样应当说,如果没有邓小平,中国人民就不可能有今天的新生活,中国就不可能有今天改革开放的新局面和现代化的光明前景。

中国的完全统一是全中华民族的共同心愿。用“一国两制”方式实现和平统一,是邓小平先生的伟大创造。“一国两制”的构想,为逐步实现中国的统一大业提供了根本的保证。

邓小平先生科学地观察国际形势的变化,领导我们重新确定国际战略,坚持独立自主的和平外交政策,维护世界和平,促进世界发展,反对霸权主义和强权政治,打开了中国新时期对外关系的新局面,为在和平共处五项原则基础上发展和加强中国同各国的友好关系做出了历史性的贡献。1974年,正是在联大这个庄严的讲坛上,他代表中国政府提出了建立国际经济新秩序的主张。

邓小平先生不愧是中国人民的伟大儿子。他深情地爱着自己的祖国和人民,祖国人民也深情地爱戴他。以江泽民主席为核心的中央集体领导,将领导全中国人民继承邓小平先生的遗志,把他所开创的伟大事业推向前进,把中国建设成富强、民主、文明的社会主义现代化国家,并与世界各国继续发展友好合作关系,为人类的和平、发展与进步事业做出更多更大的贡献。

在今天的会议上,大会主席、各地区组主席和东道国代表,表示了对邓小平先生逝世的悼念。我谨以中国代表团的名义,向大会主席、各地区组主席和东道国代表表示衷心的感谢。我将向中国政府和全体中国人民以及邓小平先生的亲属转达这些哀悼和诚挚的情意。

最后,我愿借此机会对圭亚那前总统贾根和牙买加前总理曼利的逝世表示深切的悼念。请圭亚那和牙买加的常驻代表分别向圭亚那和牙买加政府以及贾根和曼利的亲属表示我们深切的哀悼。

主席(以英语发言):我现在请圭亚那代表发言。

科尔内特女士(圭亚那)(以英语发言):主席先生,我谨感谢你及大会其他成员对圭亚那共和国已故总统切迪·贾根先生的感人的悼念之词。他在经历了短暂的病期之后于1997年3月6日逝世。我怀着深切的谦恭和谢意,代表圭亚那政府和人民、贾根先生的遗属及圭亚那出席大会第五十一届会议的代表团接受这些悼念。

贾根先生的逝世标志着圭亚那一个时代的结束。贾根先生于1918年3月22日诞生于贫贱的环境中,毕生奉献于圭亚那并担任他所热爱的国家的最高职务。贾根先生在国外留学并接受牙医的专业训练之后,响应召唤而返回祖国,在政治舞台中以勇气、奉献和非凡的方式报效祖国。在他78年生命中的50多年里,他对圭亚那人民作出了无私的奉献。他在这段时期中,一直是圭亚那争取民主、发展和社会正义的政治斗争中关键角色,在国内外排除很多困难,锲而不舍。

贾根先生是圭亚那现代政治运动的创始人。他同其他人一道于1946年组成了一个政治事务委员会,这导致于1950年创立了圭亚那第一个具有群众基础的政治党派人

民进步党。贾根先生在这一基础上领导了圭亚那的斗争，首先是争取成年人普选，然后是自治，并最终摆脱殖民统治而获独立。他于1953年当选为英属圭亚那首任总理，但仅在133天之后，由于持有同当时的殖民当局相对立的政治观点而被免职。然而，贾根先生确要再度崛起，于1957年和1961年连续赢得选举。

贾根总统追求其目标的热情和不懈精神是与众不同的。他对促进圭亚那人民利益的承诺始终坚定不移。他对改进全球各地区的人的状况表现出极大的热情。同样，他在住房、医疗和教育方面也推动了国内社会发展的改革。在教育方面，仅贾根总理政府的一项成就，就是于1963年开办了圭亚那的唯一一所大学——圭亚那大学。他早期代表劳工的激进主义思想，并未在他担任政治职务时被丢弃。他为颁布劳工法律而努力，这些法律保护工人的权利并改善他们的工作条件。尽管他没有在1966年领导国家走向独立，但我们这一地位的实现在很大程度上归功于他早期的努力，这种努力唤醒了圭亚那大众的政治意识。

1964年之后，贾根先生在圭亚那的政治反对派中度过了很长一段时期——大约28年。在这段时间里，贾根先生始终不屈不挠。他仍然坚持其让圭亚那人民在更大的自由中过上更美好生活的理想，从未放弃其实现这一梦想的信念。因此，他领导了一场恢复祖国民主的长期和艰苦的斗争。对他来说，恢复民主是圭亚那生存的唯一希望。

1992年，在28年中首次得到国际认可的圭亚那自由和公正选举的结果，使贾根先生重新担任共和国总统的职务。他作为总统为消灭贫穷和加强我们脆弱的民主而奉献了巨大的精力。他坚定地致力于以人民为中心的发展，使圭亚那一直走在持续经济发展的道路上，同时处理各种紧迫的社会问题。为了履行他对世界社会发展问题首脑会议的承诺，今年我国国家预算中专门用于社会部门的款项从1992年的8%增长到20%。贾根先生对人民的热情关切，导致他在最后的几年中设想并坚决主张建立一种新的全球人类秩序，以纠正目前秩序中的不平等现象。

贾根先生所留下的遗产是斗争、决心和胜利。他表现出对改善劳动人民、贫穷和处于不利地位者利益的坚定承诺。他的逝世是我国及我国人民的巨大损失。现在

我想再次表示我国代表团感谢悼念我们已故总统时所表达的亲切情谊。我一定会把这些情谊转达给我国政府和贾根先生的遗属。

最后，我谨代表我国代表团完全赞成就中华人民共和国已故最高领导人邓小平去世所表达的感情。我代表圭亚那政府和人民，谨向中国驻联合国代表团和中华人民共和国政府和人民表示我们的衷心悼念。圭亚那沉痛地感受到中国所遭受的巨大损失。

请允许我向我们加勒比共同体(加共体)中的姐妹国家牙买加表达圭亚那代表团以及圭亚那政府和人民对前总理、已故的迈克尔·曼利先生去世的哀悼。曼利先生的去世不仅对牙买加是个巨大损失，而且对我们地区也是一个损失。他的工作将大大影响在该地区进行的工作，我们请求将这种悼念转达给死者家属。

主席(以英语发言)：现在我请牙买加代表发言。

达兰特小姐(牙买加)(以英语发言)：我国代表团谨借此机会代表牙买加政府和人民感谢大会会员对牙买加前总理迈克尔·曼利先生去世所表达的哀悼。

曼利先生是一位将他的生命无私地奉献给牙买加人民和全世界人民的一位领导人和政治家。在不懈地为我们之中的被践踏、被压迫和不幸的人们所面临的问题谋求解决时，他努力推进全人类和平、正义和繁荣的目标。

他的去世对我们是一个巨大的损失，我们谨借此机会再次感谢大会会员在我们这一悲伤和国家遭受损失的时刻所表示的慰问，我将把这种感情转达给牙买加政府和人民以及曼利先生的家属。

我还要借此机会向中国政府和人民表达对他们失去最高领导人邓小平先生的真诚哀悼，并请求中国代表团把我们的感情转达给死者家属以及中国政府和人民。

贾根总统的去世在加勒比留下了一种空虚，我谨借此机会向圭亚那代表团表达牙买加政府和人民以及本代表团的真诚哀悼，我们再次请求该代表团将我们真诚的悼念转告圭亚那政府和人民。

伊朗伊斯兰共和国的地震

主席(以英语发言): 请允许我代表大会全体会员,向伊朗伊斯兰共和国政府和人民表示我们最深切的慰问,最近地震在伊朗不幸造成人员伤亡和广泛的物质破坏。

还请允许我表示希望国际社会将显示声援并对任何援助的请求作出迅速和慷慨的反应。

现在我请伊朗伊斯兰共和国代表发言。

哈拉齐先生(伊朗伊斯兰共和国)(以英语发言): 大会对伊朗北部破坏性地震所造成的近一千人死亡和数千人受伤表示支持和慰问,请允许我对此表示感谢。5.5级的地震1997年2月28日星期五和1997年3月2日星期日发生在阿尔达比勒省,另一次5.1级的地震发生在同一地区。到昨天为止,已记录了920次以上的余震。冬天的严寒增加了向受地震灾害的人民提供援助的现有困难。

伊朗伊斯兰共和国人民和政府动员了资源减轻受震灾的约60 000人的苦难。根据我收到的最新信息,除了人员死亡外,破坏状况如下: 20座村庄被毁; 80座村庄40-90%被毁; 1万座房屋被破坏达40%以上; 105所学校被毁; 40个医疗和保健中心被毁; 9个通讯中心被毁; 30个有供水系统的村庄被毁以及30 000头牲畜死亡。道路和输电线也受到严重损坏。

省和国家当局以及伊朗红新月会立即作出全国性的反应。联合国评估小组访问了灾区并证实了政府以及伊朗红新月会在积雪和零下气温的环境中进行的救灾行动的效率。

最后,我谨向联合国及其专门机构以及对正在进行的向阿尔达比勒地震受害者采取的救灾行动作出贡献的政府和非政府组织表示我们的赞赏。

议程项目119 (续)

联合国费用分摊比例表(A/51/780/Add.2)

主席(以英语发言): 秘书长在载于文件A/51/780/Add.2的信中通知我,自从他发出1997年1月21日和30日的函件以来,阿富汗、白俄罗斯、吉布提、洪都拉斯、巴拿马、塞拉利昂和土库曼斯坦已缴纳了必要的款项,使其欠款低于《宪章》第19条中规定的数额。

我是否可以认为大会注意到了这一信息?

就这样决定。

主席(以英语发言): 我还获知也门已缴纳了必要的款项使其欠款低于《宪章》第19条中规定的数额。

我是否可以认为大会注意到了这一信息?

就这样决定。

主席(以英语发言): 这一信息将反映在文件A/51/780的增补中。

议程项目33和35 (续)

中东局势

巴勒斯坦问题

主席(以英语发言): 各位会员知道,我已收到卡塔尔常驻代表1997年3月8日的一封信(A/51/822)和哥伦比亚常驻代表1997年3月10日的一封信(A/51/823),这两封信都要求就这两个项目召开一次大会紧急会议。

根据大会1974年11月22日第3237 (XXIX)号决议和1988年12月15日第43/177号决议,我现在请巴勒斯坦观察员发言。

基德瓦先生(巴勒斯坦)(以阿拉伯语发言): 我们今天来到大会面前是为了提请大家注意中东因以色列占领国坚持奉行被占东耶路撒冷犹太化和改变其法律地位与人口构成的政策和措施,以及因以色列继续在自1967年以来被占巴勒斯坦领土上从事大规模殖民定居活动并重新在那里建造殖民定居点而出现的严重事态发展。所有

这些措施都是对国际人道主义法和联合国有关决议的公然违反,并破坏了在中东和平进程框架内缔结的各项协定。

在我们今天来到大会面前之前,安全理事会因安理会常任理事国之一——即美利坚合众国——1997年3月7日决意对法国、葡萄牙、瑞典和联合王国就东耶路撒冷问题和定居点问题提出的决议草案行使否决权,而未能履行它在《联合国宪章》下承担的义务。但是,安理会14名成员对该决议草案投了赞成票。我们希望,大会将通过要求以色列不得采取其非法政策和措施,其中包括特别在被占东耶路撒冷不得建造定居点,在国际法、正义和关心中东和平进程的基础上采取必要立场。

我们坚持认为,在巴勒斯坦问题各方面获得全面解决之前,联合国在这个问题上一直负有责任。我们还坚持认为,安全理事会维持国际和平与安全的义务自然也包括中东。和平进程的存在和双方达成的协议没有削弱这项责任,反而使它得到加强,从而涵括支持和保护该进程,以及确保各方遵守其契约义务的责任。

以色列违反其契约义务给和平进程造成了很大损害,并危及实现该区域公正、全面和持久和平的可能性。这一点特别明显,因为此类违反行径也包括违反国际人道主义法和联合国有关决议。因此大会和安全理事会有必要履行其责任,保护和平进程并维护国际法和联合国有关决议。这已成为当务之急,因为以色列采取了单方面措施,利用其实力强行在实地建立新的现实,从而使得双方间即将举行的谈判遭到破坏。

为了维护国际法,正义原则和道德价值观念,联合国所代表的国际社会必须重申其对以色列此类非法政策和措施的后果所持的坚定立场。其中包括重申以色列采取的旨在改变耶路撒冷法律地位及其人口构成的一切立法和行政措施在法律上均属无效;以色列定居点均属非法并代表着和平道路上的重大障碍;巴勒斯坦难民的苦难必须通过行使其回国权利或通过赔偿得到解决,并且不得以战争行径获取领土。以非法手段所干的勾当永远不合法,这一点不会因为时间的流逝或情况的改变而改变。

以色列政府曾于1997年2月26日决定在被占巴勒斯坦领土的阿布古奈姆山地区建造新的殖民定居点。该地区位于以色列吞并的领土内,并被认为是耶路撒冷城大城区边界的一部分。这项决定是非法作出的,并公然违反了国际人道主义法和安理会有关决议。以色列的这项新决定规定在1991和1992年期间没收的1 850杜努姆地区建造6 500个住房单元,从而迁进大约25 000名新以色列定居者。该殖民定居点将使阿拉伯东耶路撒冷孤立于西岸南部地区,并使整个耶路撒冷孤立于伯利恒城。

以色列的这项措施是继以色列针对耶路撒冷采取一系列措施和行动后作出的。以色列曾在早些时候拆除有城墙环绕的旧城内属于拉吉拉吉堡协会的建筑,企图在这个圣地重新实施一项定居点计划。1996年9月23日,以色列当局还开放了哈拉姆谢里夫附近的隧道,造成该城性质的进一步改变。当时,以色列也同往常一样拒绝遵守安全理事会第1073 (1996)号决议,而该决议第一段要求立即停止和扭转一切使局势恶化和对中东和平进程有消极影响的行径。另外,以色列当局又在1996年12月的第二个星期宣布,该国政府打算执行一项计划,在被占东耶路撒冷中心地带,即哈拉姆谢里夫附近的拉斯阿穆德建造一个由132个犹太定居者住房单元组成的殖民定居点。

以色列当局仍在企图剥夺耶路撒冷巴勒斯坦人象其祖先那样在该城生活的天然和固有权利。以色列把他们视为外来者,并使用各种非法手段和措施剥夺他们所谓的居住权。例如,其中包括企图对暂时在耶路撒冷以外地区生活或已获得第二国公民权的所有人采取这种措施。

此外,以色列长期以来强行把东耶路撒冷同其他巴勒斯坦被占领土隔开,把巴勒斯坦人民关在城外,尽管它是巴勒斯坦人民的经济、文化和宗教中心。这是以色列在耶路撒冷制造既成事实的又一个企图,粗暴侵犯了巴勒斯坦人民的权利,无视国际社会的愿望。

除此之外,以色列政府还在所有巴勒斯坦被占领土恢复了建立定居点的活动,包括建造新的住房单位、迁移新的定居者、没收更多的土地、建筑旁道和进一步开发我们的自然资源。所有这些活动公然违反了1907年《海牙

规则》和1949年《第四项目内瓦公约》。安全理事会在24项决议中重申该《公约》适用于包括耶路撒冷在内的所有1967年占领的领土。这些措施也违反了大会和安全理事会有关整个耶路撒冷和特别是定居点的几项决议。

以色列的这种措施和作法还违反了已经在巴勒斯坦和以色列两方之间达成的各项协定和整个和平进程的逻辑。双方在这些协定中商定把有关包括耶路撒冷和定居点的具体问题的谈判延后到第二阶段进行,这必然需要双方避免采取任何在现场制造更多既成事实并使将要举行的谈判必定遭遇失败的单方面行动。

以色列接受耶路撒冷地位是一个可进行谈判的问题,它同意把耶路撒冷列为巴勒斯坦普选区中的一个选区,可派七位代表参加巴勒斯坦立法理事会,它的前外长在一封信中承诺维护该城的巴勒斯坦机构,这清楚证明以色列目前采取的所有措施即便根据巴勒斯坦和以色列两方之间达成的协定也是非法的。

无论如何,耶路撒冷对巴勒斯坦人民、阿拉伯世界和伊斯兰民族来说是一个重要的核心问题,因为耶路撒冷是伊斯兰的第一个朝拜方向和第三个最神圣的圣地,并且对三个一神教宗教的信徒和整个国际社会而言也是非常重要的。因此,耶路撒冷不能接受任何一方强行垄断或单独拥有。

我们不会接受在神圣的耶路撒冷剥夺巴勒斯坦和阿拉伯的权利。我们相信,国际社会应当坚定拒绝以色列的非法立场,这种立场影响了所有其他各方的利益。我们重申,不在神圣的耶路撒冷恢复我们的合法权利,中东就不会有和平。

自从本届以色列政府掌权以来,出现了严重的紧张局势并从和平进程的全部进步和成就撤退。该政府采用的广泛的政治指导方针违反了和平进程的根本基础和巴勒斯坦和以色列双方之间达成的所有协定。我在描述以色列在被占领土的定居制度、神圣的耶路撒冷的局势以及对巴勒斯坦领土的持续的封锁和包围时列举了执行上述指导方针的作法和措施,所有这一切都对和平进程及其继续构成了实际的威胁。

尽管在达成有关从希布伦撤军的议定书和正式说明之后带来了巨大的希望。该政府恢复同样的政策和措施——包括决定在阿布古奈姆山建造定居点和在被占领的东耶路撒冷关闭独立的巴勒斯坦机构——只会使这些希望破灭。

另外,以色列的谈判立场完全排除了在执行已达成的协议方面取得的进展,特别是有关安全通过、海港和机场等早就应当解决的问题。最后,以色列宣布从西岸的2%的地区撤出,实际上把西岸整个面积的70%左右保持在以色列的完全控制之下,这只不过是把这一措施装扮成撤军第二阶段三个步骤中的第一个。以色列这一最近的行动是单方面采取的,没有同巴勒斯坦方面进行谈判,不能被看作是忠实地执行了协定,而协定规定在1998年3月以前,在不晚于1998年年中的时候完成撤军的第二阶段。并且只把以色列部队保留在商定的军事地点。

这方面最重要的问题不应当是以色列的作法和行为的细节,这些确实是非常复杂的,而应当是它们所代表的东西,这就是看来目的在于保持包括东耶路撒冷在内的大片被占领土,阻止巴勒斯坦人民享受其不可剥夺权利的各项政策。这些阴谋完全违背了以色列和巴勒斯坦解放组织相互承认以及所达成的各项协定的文字和精神,这些协定明确规定了这一进程的目标:执行安全理事会第242(1967)和第338(1973)号文件。

这就是问题所在。我们不当试图掩盖这一问题,决议草案应当把焦点放在这个问题上。解决方法就是保障以色列政府实际和真正遵守达成的协议并且按照商定的时间表真诚地和完全地履行这些协议。此外,该政府应当避免采取违反国际人道主义法和安全理事会有关决议的任何措施或行动。这是通向区域的公正、永久和全面和平的道路,我们都在为着这一目标而努力,整个国际社会应当为此作出努力。任何其他行动方针都会导致另一种不太吸引人的结果,而以色列一方将对这种结果单独承担全部责任。我们相信,大会将会在这方面发挥其自然和积极的作用。

皮莱格先生(以色列)(以英语发言):自从1991年10月马德里和平会议以来,以色列及其阿拉伯邻国一直在致力于创造培植本地区和平。我们希望结束长期困扰本地

区的仇恨、暴力和流血循环。事实一再证明，这样做的唯一途径是通过面对面的谈判。1991年的马德里方式迄今已给中东及其各人民带来许多成果。

1993年9月13日，以色列和巴勒斯坦人开始走上历史性和解。一年后，以色列同约旦哈希姆王国签署了一项《和平条约》。我们希望同叙利亚和黎巴嫩的谈判不久也能恢复。多边工作组指导委员会定于本月份后期在莫斯科开会，随后五个多边工作组也将开会。我们希望在这些会议上也能取得实质性进展，造福于我们所有各人民和我们的后代。

1993年9月13日以色列和巴勒斯坦解放组织(巴解组织)签署《关于临时自治安排的原则声明》，开始了我们这两个人民之间的一种新的关系，其基础是认识到我们之间的问题只能通过直接谈判解决。这种直接谈判的方式已一再得到证明，给整个地区带来了确实的好处。《原则声明》以及其后以色列和巴勒斯坦人之间的所有各项协定——从1994年5月4日的开罗协议，1995年9月28日《以色列-巴勒斯坦关于西岸和加沙地带的临时协议》，在不到两个月前签署的《希布伦议定书》——都是通过各方之间直接谈判达成的，没有其他替代办法。我们之间有分歧，也碰到许多困难时刻。但是这些协定达成了，因为双方都决心谈判解决问题，决心本着诚意谈判。重要的是，这些协议从文字上正式确定了讨论未决问题和解决分歧与争端的适当机制，不用暴力威胁，不用外来方面干涉。

除了规定重新部署在希布伦西岸城市的以色列的国防部队之外，1997年1月17日的《希布伦议定书》还规定了在西岸进一步重新部署和马上恢复永久地位问题谈判的时间表。上星期，以色列政府批准了第一批进一步重新部署的计划。这项决定涉及在西岸进行一次重大的重新部署。此外，我们将从以色列监狱释放所有的巴勒斯坦女囚犯，并将组织9个委员会讨论所有各项尚未解决的问题，包括在加沙建造一个飞机场和港口以及安全过境的问题。我们还采取进一步措施，解决西岸和加沙的经济局势，包括把允许来以色列工作的巴勒斯坦人数增加到7万。

我们曾经并且仍然真诚地希望，《希布伦议定书》及其随后的行动能加强相互信任，创造一种有益于推进和平

进程的气氛。然而，尽管有迄今已取得的进展，巴勒斯坦人似乎已陷于一种不良的行为模式。近来，我们之间一旦出现有争议的问题，巴勒斯坦人不是通过商定的机制——即直接谈判——来解决这些问题，而是去找第三方面和与和平进程无关的机构，希望把它们立场强加给以色列。

以色列承诺将向耶路撒冷所有居民提供服务。这里必须区别两个不同的问题：耶路撒冷问题和定居点问题。这些问题将在永久地位问题谈判中分别讨论，这项谈判已定于本月后期恢复。以色列国首都耶路撒冷是一个活生生、有生命的城市，城中犹太和非犹太人口有其自己特殊的成长和发展需要。以色列决心维持耶路撒冷的统一和福利，承诺致力于犹太人、基督教徒和穆斯林之间的共存与合作，以及耶路撒冷的发展，以造福于它的所有居民。

我要在此毫不含糊地指出，以色列政府认为联合国不是讨论以色列和巴勒斯坦人之间有争议问题的适当场所，安全理事会不是，大会也不是。巴勒斯坦人想从联合国得到什么：倒退到和平进程以前的黑暗日子，倒退到仇恨、对抗和僵持的局面？让我们大家拒绝这些陈旧的方式。关于阿以冲突的许多联合国决议未能使和平进程向前进一步。在马德里开始，并且在十年中多数时间里继续进行直接谈判已被证明是推动本地区和平事业的唯一途径。

以色列对巴勒斯坦人违反我们的协定也有不满。但是我们不愿滥用本机构来表达我们的不安。我们愿意同巴勒斯坦人直接谈，这是双方商定的。不应该在联合国问，为什么尽管书面承诺，巴解组织仍然没有完成取消该组织宪章中号召摧毁以色列国的条文。也不应该在联合国问，为什么巴勒斯坦人在谈判要求得不到充分满足时，诉诸暴力。

同样，当巴勒斯坦权力机构违反同以色列签署的协议，在耶路撒冷开设办事处时，我们也没有跑来找联合国。耶路撒冷不在巴勒斯坦自治当局享有权力或者责任的地区之内。而且，每当耶路撒冷中有阿拉伯建筑，在没有所需许可的情况下建造或者翻新时，我们也没有来找联合国。

对巴勒斯坦人，我们说，“让我们商定一套今后谈判和关系的行为守则，让我们商定以下内容：谈判要直接谈

判,暴力和武装斗争是行不通的手段;对等互惠是我们所有协定的基础。”这套行为守则可以成为以色列和巴勒斯坦人之间继续对话的蓝图。

以色列向国际社会发出的信息是:继续支持和平进程,但不要采取目的在于预先判断和预先决定我们谈判结果的片面立场。以色列致力于和平进程。我们相信,在我们阿拉伯邻国的共同努力下,我们将使整个区域成为全面和平与经济繁荣的希望之乡。

主席(以英语发言):下面我请塞内加尔代表发言。他将巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会主席的身份发言。

卡先生(塞内加尔),巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会主席(以法语发言):主席先生,我由衷高兴地看到你主持大会这次重要会议。这次会议是应阿拉伯国家集团的要求紧急召开的,其原因我们大家都知道。令人遗憾的是,安全理事会没有对占领国以色列政府在东耶路撒冷南部阿布古奈姆山区修建一个新的定居点的决定作出反应,尽管安理会成员和参加1997年3月5日和6日辩论的所有其他代表团一致谴责和反对这一决定。安理会的辩论期间还提到了以色列为在谈判前加强对耶路撒冷的控制而采取的其他种种措施。

3月7日,安全理事会未能通过由法国、葡萄牙、瑞典和大不列颠及北爱尔兰联合王国提交的一项决议草案。该项决议草案吁请以色列当局不要采取包括定居活动在内的任何行动或措施改变实地状况,抢在最后地位谈判之前先发制人,对中东和平进程产生不利影响。

巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会对这项决议草案由于安全理事会一个成员投反对票而未获通过感到遗憾。委员会认为,一项重申安全理事会以前决定的决议是适时的,会有助于和平进程取得进展。尽管如此,我们满意地注意到安全理事会其他成员对决议草案投了赞成票,从而向以色列当局发出一个明确的政治信息:整个国际社会认为,它的决定严重违反了联合国的决议和国际法,以色列的这项决定很可能有损中东和平进程和以色列政府与巴勒斯坦解放组织之间所达成协定的完整性。

和平进程的确有所进展,最近就以色列军队在希布伦的重新部署达成的协定尤其体现了这一点。国际社会认为这一部署是一个使和平进程得以恢复的重大事件。然而,以色列政府的非法决定令人们极为关切,因为它可能给中东和平进程造成严重打击。这项决定与关于东耶路撒冷的其他措施和整个和平进程遇到的障碍和拖延使人们对占领国执行以色列-巴勒斯坦的承诺和政治意愿及其根据在马德里和奥斯陆确定的方案与以色列建立公正和平的意愿产生严重怀疑。

巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会对这一局面深感关切。它可能给最后地位的谈判造成不利影响。不仅该区域各国人民,而且整个国际社会都深为关切这些谈判。

耶路撒冷/圣城的地位和巴勒斯坦被占领土的未来应依照国际法和国际社会的意愿来解决。这个国际性城市的地位是国际社会和安全理事会许多声明的主题。安全理事会拒绝承认1967年对东耶路撒冷的兼并和将耶路撒冷定为国家首都的以色列法律。它声明这些措施是无效的。

联合国的许多决议,特别是安全理事会第446(1979)、第452(1979)和第465(1980)号决议谴责了以色列在巴勒斯坦被占领土,包括耶路撒冷修建定居点的政策。此外,占领国的这一政策公然违反了《第四项目内瓦公约》,以色列在这方面采取的所有措施都是没有法律效力的,应予以取消。

一些人说,联合国不应处理这些问题,它们应在永久地位的谈判中解决;这种说法是我们所不能接受的。首先,当事方决定在一个特定构架内进行谈判这一事实丝毫不否定国际法原则必须得到的尊重,也不排除联合国和国际社会在维护国际法方面的作用。

此外,委员会认为,商定的和平进程的目标是使安全理事会第242(1967)和第338(1973)号决议得到实施。这些决议是以不允许用武力获取领土的原则为基础的。整个国际社会,特别是联合国必须密切参与和平进程的各个阶段,必须继续帮助和平进程沿着正常的轨道向前发展。

我们绝不能忘记，大会曾一再声明，联合国将在巴勒斯坦问题方面担负持续的中心作用，直到这个问题的所有方面都依照国际法得到解决。

巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会深信，只有双方真诚地准备实施他们经过勇敢的艰苦努力而缔结的协定中包含的所有措施和规定，和平进程才能取得进展。在这个关键阶段，双方不遗余力地消除不信任和猜疑气氛这类因素对于和平进程取得成功来说是至关重要的。

不能使国际社会和那些曾勇于为争取和平而实现历史性突破的领导人失望。极其重要的是，和平进程不应遭到短视政策的损害。如同在其他的地方一样，在这里极为重要的是，各方应从政治和历史的角考虑问题。

委员会认为，比以往任何时候更加需要真正的政治意愿，以恢复和平进程和防止局势再次恶化，因为这可能损害全世界所有爱好和平人民所作的努力，他们为了在中东开始一个和平、理解和稳定的时代一直如此辛勤地努力。

以色列领导人尽快认识到只有和平才是真正的和平时才能实现这一和平，这符合该地区所有人民的利益。这一对和平的寻求需要作出妥协和建立真正的相互信任的伙伴关系。

归根结底，一再剥夺巴勒斯坦人民合法权利和愿望的做法不可能与继续和巩固和平进程的努力相一致。

大会成员召开这次会议向国际公众舆论发出了一个明确的信号：以色列政府作出的这项决定是如此不合时宜和充满后果。行使巴勒斯坦人民不可剥夺权利委员会希望，在这次辩论后，大会将压倒一切地表明其坚定的决心：务必使以色列放弃其在阿布古奈姆山地区为犹太人定居者兴建住房的决定，并停止其使耶路撒冷圣城、一个象征着来自三个一神教宗教信徒和平共处的城市犹太化的政策。正如其名称所表明的那样，这一城市必须保持为一个和平的城市。

正如我在安全理事会所说的那样，为文明作出不可取代贡献的该地区所有人民必须学会在相互尊重中共同生活，并建立一个将使整个地区受益的和平。

最后，向先前的发言者一样，我要哀悼最近去世的中华人民共和国最高领导人邓小平先生阁下。他具有杰出的政治家品质、远见和智慧，他因努力确保中国人民的繁荣而在本世纪末永垂青史。

另外两位伟大的领导人最近去世：圭亚那总统切迪·贾根和牙买加前总理迈克尔·曼利先生，他们也是卓越的政治家。我们表示慰问并向他们表示受之无愧的悼念。

最后，我们要对巴基斯坦和伊朗因自然灾害而遭受的生命损失向这两个国家的政府表示我们的慰问。

哈利法先生(卡塔尔)(以阿拉伯语发言)：主席先生，首先我谨代表我国代表团和阿拉伯国家联盟—阿尔及利亚、巴林、科摩罗、吉布提、埃及、伊拉克、约旦、科威特、黎巴嫩、阿拉伯利比亚民众国、毛里塔尼亚、摩洛哥、阿曼、巴勒斯坦、苏丹、索马里、阿拉伯叙利亚共和国、突尼斯、阿拉伯联合酋长国和也门—感谢你召开这一大会特别会议，以讨论被占阿拉伯领土局势、特别是以色列在东耶路撒冷阿布古奈姆山兴建定居点的决定。

我还要向促成这次会议召开的结盟运动成员表示感谢。我还要感谢也是欧洲联盟成员的安全理事会成员—葡萄牙、瑞典、法国和英国，感谢它们所做的工作和共同发起向安全理事会提交的欧洲决议草案，该决议草案获得14票赞成，但因为一个常任理事国否决而未通过。

美利坚合众国再次否决了一项关于耶路撒冷问题的决议草案—一项获得14票赞成的决议草案。它上次这样做是在1994年5月17日，当时以色列在耶路撒冷没收了阿拉伯拥有的土地。这是个令人痛惜的局势，因为美国自马德里会议以来在中东和平进程中发挥了关键的作用。在阿拉伯集团看来，这种做法怂恿以色列政府企图继续在被占领阿拉伯领土上执行其定居点政策，以便吞并这些领土。

建立在以土地换取和平原则基础上的和平进程因而岌岌可危。以色列目前的所作所为完全蔑视安全理事会和大会各项决议，特别是安全理事会第252（1968）、第271（1969）、第298（1971）、第478（1980）和第672（1990）号决议。这些决议指出，以色列所采取的任何改变耶路撒冷法律地位或人口组成的行政或立法措施均属无效并不具有任何法律价值。国际社会也断然拒绝了以色列有关耶路撒冷的声称，并重申以色列的权威在东耶路撒冷领土上不受到承认。

我们要求国际社会阻止以色列继续蔑视这些决议从而违反国际法。这一和平进程之所以存在，是因为马德里会议和有关各方的努力，特别是在召开马德里会议和《1993年华盛顿宣言》以及在随后各阶段发挥了特别作用的美国所作的努力。

假如安全理事会履行了其主要负责维持国际和平与安全的联合国机构的作用，我们本来不会要求召开这次大会会议。所以，我们今天在大会发言，它是反映国际舆论和联合国全体成员观点的机构，任何成员在这里都没有任何象否决这样的特权。然而，安全理事会根据《联合国宪章》负有特殊责任。和平并不仅仅是阿拉伯人和巴勒斯坦人的责任。它是各方及国际社会共同承担的责任。以色列正在蔑视国际权威的事实，不仅威胁阿以和平，而且还威胁到联合国所反映的国际舆论的信誉。

巴勒斯坦方面呼吁把关于定居点和耶路撒冷的谈判作为最后谈判的主要部分。我们不同意以色列在这些谈判开始之前就予以破坏的立场。1995年在华盛顿签署的《临时协定》指出，任何方面决不能在完成谈判之前采取任何会改变西岸和加沙地位的步骤。这包括耶路撒冷的地位以及难民、定居点、边界和安全等问题。

以色列政府的决定悍然无视1949年的《日内瓦公约》以及大会和安全理事会的若干决议。尽管一个拥有否决权的常任理事国坚持顽固立场，然而安全理事会中的发言以及14个国家对欧洲联盟提出的决议草案的赞成票，是对包括定居点政策在内的以色列政策的谴责。

阿拉伯集团呼吁它的朋友们以及在大会中热爱和平的朋友们——即我们代表整个人类的大家庭中的成员——发出十分明确的信息，反对以色列的各种行为和政策，因为这些行为和政策危害到中东的和平进程，使该区域返回对抗和浪费的军备、而非有利于人类的建设性发展的时期。

维斯努穆尔蒂先生（印度尼西亚）（以英语发言）：国际社会正面对以色列政府违背其根据奥斯陆协定及后来的协定所作出的法律承诺并破坏中东和平进程的又一企图。印度尼西亚代表团谴责以色列1997年2月26日关于在耶路撒冷的阿布古奈姆山建立新的定居点的非法决定。安全理事会1997年3月7日未能履行《宪章》为其规定的权限，使我国代表团深感遗憾。这种失职不仅意味着阻碍安理会绝大多数成员的愿望，而且首先意味着压制安理会之外、中东区域内外要求以色列撤回其决定者的声音。因此，大会现在必须处理这一紧迫问题。

我国代表团认为，大会在和平进程的这一关头，明确表示国际社会的感情和观点是尤为适当和及时的，因为我们面前的问题是明显的，这是不容否认的。以色列的决定公然违反本机构及安全理事会的决议，尤其是第242（1967）号、第252（1968）号和第338（1973）号决议，这些决议特别强调不允许以武力获取领土，并认为以色列采取的试图改变耶路撒冷法律地位的所有措施和行动都是无效的。这项决定违反了《第四项日内瓦公约》和其他国际法规则。它完全违背《原则宣言》和随后各项协定的文字和精神，尤其是它试图抢在永久地位谈判的结局之前改变以色列的法律地位和人口组成。

与此相反，巴勒斯坦人却表现出极大的克制和耐心，选择以和平手段解决目前危机。他们呼吁安全理事会采取具体行动，这一呼吁却不幸由于安理会的一个常任理事国的否决而受挫折。因此，现在必须通过大会本次会议的审议来聆听国际社会的理智和正义的声音，并采取有效措施对付以色列的非法行动。

问题的紧迫性是毫无疑问的，因为它关系到已达成的各项协定的信誉以及实际上更广泛的和平进程。我国代表团确信，国际社会必须帮助挽救和平进程，使之不受以色列有计划地破坏国际社会的愿望的不负责任的政策和

行为的影响,根据安全理事会有关决议找到和平解决办法。以色列的挑衅行动只会导致进一步的流血,同时带来各种将会危害中东和平与安全的危险后果。

必须谴责可能会威胁和平进程的行动,并使和平的努力不可逆转。和平进程中迄今所取得的成果确实具有历史意义。现在应由以色列认真执行与巴勒斯坦人达成的各项协定的规定。

国际社会面对以色列公然无视已达成的协定而无动于衷的后果,应是显而易见的。将会有更多的违反安理会、大会决议以及国际法的行为。以色列最近的决定是继在拉斯阿穆德建立新的定居点以及开放位于哈拉姆谢里夫内的隧道的决定之后采取的,因而是使东耶路撒冷脱离西岸其它地区的整体努力的一部分。所以,这是以色列挑衅行为的明显模式,它从国际社会任何无动于衷的迹象中获得鼓励。这些行动最近加紧进行,尽管令人深感不安,同时却毫不使人感到惊奇。以色列现政府正显然不受惩罚地放弃其根据奥斯陆协定所承担的义务。以色列决定只交还西岸的9%,而不是按商定及巴勒斯坦领导人所希望的30%,这一决定所引起的最近的危机只是证实了这种不幸的现实。

这所涉及远远多于书面协议。过去四年来辛辛苦苦建立起来的相互依赖和信任有付诸东流的危险。和平进程的完整性正单方面地受到挑战,而责任应属于谁是毫无疑问的。以色列政府无法逃避对其政府的考虑欠周的政策和做法造成的后果所应负的责任。

解决巴勒斯坦问题——即实现巴勒斯坦人民不可剥夺权力——是实现中东持久和全面和平的先决条件。自从1991年马德里和平进程开始以来,我们的希望一直是在以色列巴勒斯坦轨道上谈判的进展将对其他轨道上的谈判起积极的间接影响。实际上,以色列-叙利亚和以色列-黎巴嫩轨道上的进展由于缺乏以色列对和平进程承诺的具体证明而无法加快。

因此,显然,因以色列政府当前政策所造成的以色列-巴勒斯坦轨道上谈判重新回到敌视和猜疑的原先状态上去的前景对整个中东和平进程是不祥之兆。为使中东普遍实现和平、正义和稳定,联合国必须通过执行安全理

事会第242 (1967)、338 (1973)和 425 (1978)号决议确保以色列从1967年以来占领的所有巴勒斯坦和阿拉伯领土上无条件撤出,包括耶路撒冷、叙利亚戈兰和黎巴嫩。

最后,我谨借此场合提及伊斯兰会议组织的伊斯兰小组在1997年3月3日在其纽约举行的会议上通过的公报。伊斯兰小组在公报中除其他外,呼吁安全理事会采取紧急步骤确保以色列政府扭转其决定并放弃在所有被占阿拉伯领土上的任何定居点活动,尤其是在东耶路撒冷。作为伊斯兰小组主席和一个长期坚定支持尊重巴勒斯坦人权利及其对他们对他们国土主权要求的原则的一个国家的代表,我今天谨向联合国大会发出这一呼吁,以使它能做安全理事会能未所做到的:迫使以色列政府扭转其决定和不要奉行违反安全理事会各次有关决议和已经达成的协议以及同正在进行的和平进程不相容的政策和行动。

小西先生(日本)(以英语发言):日本认为,改善中东形势的努力应双管齐下。眼前的任务是直接有关各方作出努力,通过不采取任何可能有损于和平进程前景的行动,弥合使它们分手的猜疑的鸿沟。从更根本上说和应同时进行的是,亟需有关各方加紧努力,以诚意和坚定的决心推进和平进程。

从这一观点出发,日本对以色列政府在东耶路撒冷的霍马山——阿拉伯语称为阿布古奈姆山——兴建住房感到遗憾。特别不幸的是,这一决定是在以色列和巴勒斯坦权力机构就希布伦达成协议之后作出——在日本看来,这一协议象征着朝中东和平进程前进了一步。

日本认为以色列政府的决定所冒的风险是危害被占领土基本局势和最终地位谈判的结果。此外,我们不能忽视这一事实:以色列政府作出决定时正是中东和平进程以及尤其是其巴勒斯坦轨道正处于关键阶段之际。

2月27日,以色列外交部长莱维访问日本时,桥本首相强调日本对以色列政府的决定感到遗憾,因为它对和平进程构成一个负面因素。

日本政府从那时以来一直敦促有关各方作出一切努力不使当前局势发展成为和平进展的一大障碍并竭尽全

力将这一进程进一步向前推进。在日本看来,以色列政府重新考虑其决定为时还不晚。

正是由于对在该地区恢复和平的同一关切,日本一直积极介入中东和平进程,尤其是通过积极参与开始于1991年10月马德里会议的多边会谈。我国作为指导小组的一个成员和环境工作组的主持人,曾为创造一个有助于有关各方直接会谈的有利环境出过力。也是作为这些努力的一部分,日本执行了各种项目,价值约2亿5千万美元,以便在奥斯陆协议后促进初期的巴勒斯坦自治。为在该地区各国之间制造相互信任和共同合作的新精神,日本一直呼吁有关各国尽早召开一次环境工作组全体会议以及多边会谈指导小组会议,以使希布伦协定后巴勒斯坦轨道能顺利进行。

目前存在着以色列决定可能导致信任危机的十分现实的危险。如果发生这种情况,其所造成的各方之间的猜疑和怨恨可能使中东和平进程的结构本身毁于一旦。我真诚希望所有有关各方作出最大努力克服当前的局面,并在这样做时使该地区人民有扎实的理由希望走向一个更和平和安全的未来。

德席尔瓦先生(斯里兰卡)(以英语发言): 斯里兰卡代表团谨对以色列政府决定在东耶路撒冷的阿布古奈姆山地区兴建近6 500个住房单元表示严重关切。采取这一步骤是为了推进其在巴勒斯坦的西岸扩大居民点的非法政策和作为这一政策的一部分,这一政策旨在改变巴勒斯坦的这个不可分割部分的人口性质,以及企图挫败在巴勒斯坦建立一个主权国家。

由于巴勒斯坦是在外国占领下的国土,以色列作为占领国采取的这一行动是非法的并违反1949年《第四日内瓦公约》。同样,没收巴勒斯坦人民的土地和财产不仅践踏了他们不可剥夺的权利,而且也是在试图先发制人地决定即将举行的耶路撒冷最后地位问题谈判的结果。必须对此类行径表示遗憾,因为它们都旨在否定在极为不利的条件下缓慢取得进展的和平进程来之不易的成果。

如果以色列要证明有真正的和平愿望,如果要使谈判不会成为欺骗的伪装,那么观念上就要有根本的改变。以

色列必须对巴勒斯坦人民采取更人道的态度,巴勒斯坦人民在近半个世纪中、特别是自导致巴勒斯坦被以色列征服的1967年战争以来一直在忍受巨大的痛苦和苦难。

联合国广大会员国几乎都普遍认为,以色列政府必须停止奉行这些在西岸扩大定居点的压迫性政策和其他剥夺巴勒斯坦人权利的做法,因为这些政策和做法非常不利于中东的和平。以色列不得采取任何可能引发冲突,从而可能在整个区域点燃战火的行径。

我们要求以色列履行其作为占领国在1949年《日内瓦公约》下负有的各项国际义务和责任,这些公约不容辩驳地适用于以色列自1967年以来占领的所有领土。我们还吁请该冲突各方严守其和平承诺,并为公正解决这个问题进行谈判。

最后,我们认为,国际社会有庞大的责任和义务,必须迫使以色列履行各项和平协定、安全理事会有关决议和可适用的各项国际法原则为其规定的各项义务。必须毫不推诿和毫不含糊地承担这项任务。因此必须立即停止建造和扩大以色列定居点,并拆除在被占巴勒斯坦领土和其他阿拉伯土地上非法存在的定居点。

哈斯米先生(马来西亚)(以英语发言): 大会本次紧急会议是应阿拉伯集团和不结盟运动要求审议目前具有潜在危险的中东局势的请求召开的,该局势是因以色列政府决定在东耶路撒冷阿布古奈姆山建造新犹太人定居点而出现的。我国代表团认为,大会通过召开本次会议,将在安全理事会未能就这一重要问题表明其立场后履行其庄严载入《联合国宪章》的责任。

我国代表团也同其他47个代表团一起参加了安全理事会上周就这个问题召开的正式会议。我国代表团当时曾期望,鉴于绝大多数发言的代表团所表达的情绪,安理会本会核可所提交的那项决议草案。以非常合理和温和语言表达的该决议草案特别为以色列政府在东耶路撒冷开始新定居点活动深表关切。该决议草案要求以色列当局不采取包括定居点活动在内的可能改变实地现实,从而先发制人地决定最后地位谈判并破坏脆弱和平进程的一切行动和措施。令我们非常失望的是,该决议草案受到了

安理会一个常任理事国的否决,从而使绝大多数安理会成员表达的希望安理会就这个重要问题表明其立场的国际社会的意愿受到挫折。我国代表团不接受安全理事会和大会不是讨论中东问题适当论坛的观点。这种观点旨在排斥联合国、特别是安全理事会,以便使某些国家的权力需要得以支配这个问题。

有人声称,有关阿拉伯-以色列冲突的许多联合国决议都根本没有推进和平进程。我们不必扪心自问为什么会这样。对密切关注这个问题的所有人来说,答案显然是十分清楚的。

因此,大会现在应该处理这个对中东和平与安全至关重要的问题。我国代表团认为,大会可以并将以明确措辞表明其对这个问题的立场。

自从1991年10月马德里和平进程开始以来,我国代表团一直注意并欢迎所出现的各种积极事态发展。1993年9月签署《关于临时自治安排的原则宣言》和以后的各项协定,特别是1995年《关于西岸和加沙地带的临时协定》,已导致以色列军队分期撤出西岸的六个主要城镇,并导致建立巴勒斯坦权力机构和在有关地区部署巴勒斯坦警察部队。

去年,我们又目睹了令人鼓舞的进一步事态发展,这些事态发展构成了全面、公正和持久解决巴勒斯坦问题的重要政治步骤。1996年1月举行了巴勒斯坦立法委员会代表和巴勒斯坦民族权力机构主席的选举,随后又在1996年5月5日就巴勒斯坦领土永久地位问题举行了谈判,虽然谈判在就若干程序决定达成协议后中止。所有这些积极事态发展都得到了国际社会的关注和欢迎。

今年1月17日签署希布伦议定书令我们进一步受到鼓舞,该议定书已导致以色列部队撤离希布伦大多数地区,以色列部队随后又于1997年3月的第一个星期开始分三个阶段从西岸撤出。该事态发展被广泛视为旨在最终实现期待已久的全面和公正解决巴勒斯坦-以色列冲突的积极步骤。人们期待双方真诚遵守其承诺,不采取任何可能破坏和平进程的措施。

不幸的是,以色列政府没有遵守其承诺,反而背信弃义,蔑视巴勒斯坦人民的感情,单方面决定批准在阿布古奈姆山建造新犹太人定居点。显然,这是故意的挑衅性行径,其意图是破坏巴勒斯坦人民的精神,剥夺他们梦寐以求的宝贵理想,即建立一个自己的以耶路撒冷为首都的国家。这样做不是为了激励和鼓舞,而是为了侮辱和恐吓。这不是一个具有政治家风度的行为,而是一个边缘政策的行为。它公然违反了《第四项日内瓦公约》,并公然违背联合国有关决议。该行径可能对和平进程产生非常消极的影响。以色列政府不但不建立信任和理解,反而违反公认的国际法原则和自己的条约义务,选择建立新的定居点。这项决定只能滋生猜疑和不信任。

我们刚才听取了巴勒斯坦常驻观察员对以色列违反国际公约和大会及安全理事会有关决议的行为的长篇论述。因此,人们可以对以色列的真正和平承诺提出质疑。以色列政府最近决定只从西岸被占领土的9%地区撤出,这是背信弃义的又一次表现,可能使已经微妙的局势受到进一步破坏。

正如在安理会辩论中那样,我国代表团重申,我国坚决谴责以色列这项措施,呼吁以色列政府撤消其决定并避免采取任何可能破坏仍然脆弱的和平进程的进一步的单方面行动。我国代表团对安全理事会未能通过决议草案感到遗憾,该草案得到了其15个成员中的14个成员的支持。由于安全理事会未能履行其职责,因此,我国代表团谨敦促大会在这一重要问题上表明态度。我国代表团相信,本大会通过一项措辞适当的决议草案是必要的,以表达国际社会对以色列政府的决定的强烈不满。这是大会为支持巴勒斯坦权利机构以及巴勒斯坦人民所能做的最起码的事,巴勒斯坦人民面对这一最近的挑衅实行了最大的克制。

耶路撒冷不仅对犹太人,而且对整个穆斯林和基督教社会而言也是一个具有极大精神意义的城市。耶路撒冷问题应当通过谈判解决,而不是单方面的先发制人的措施。因此,我国代表团不能接受以色列在被占领的东耶路撒冷所采取的旨在使该城犹太化并改变其法律地位和人口特征以推进其自身的政治和战略利益的任何政策或非

法措施。我国代表团相信,为了确保巴勒斯坦和以色列之间的持久和平,有关各方不应试图预断最后地位谈判的结果。

马来西亚一贯支持中东冲突的全面和公正的解决,其方法应当按照安全理事会和大会的各项决议给区域各国带来持久的和平与稳定。我国代表团重申,马来西亚完全致力于坚定不移地支持巴勒斯坦人民为实现公正和持久的和平并建立一个以耶路撒冷为首都的独立的巴勒斯坦国的斗争。

切莱姆先生(土耳其)(以英语发言):一周前,安全理事会就阿拉伯被占领土局势和特别是建造新的以色列定居点的问题进行了辩论。当时,我们表达了对这一严重问题的观点。我谨重申,土耳其政府对以色列政府无视安全理事会和大会有关决议最近决定批准在圣城谢里夫的阿布古奈姆山的一个造房计划表示最为严重的关切。我们相信,安全理事会的审议反映了国际社会对以色列这一单方面行动的一致反对。

以色列人和巴勒斯坦人是和平伙伴。这一理解以及迄今为止在通往区域的持久和平与稳定的道路上所取得的进展是来之不易的。它们需要领导人表现出智慧和远见,以及需要作出牺牲、要有毅力和作出巨大的努力。在阿拉伯人和以色列人之间实现和平方面已经取得了这么多的成就,最近导致有关哈利勒的议定书和以色列部队的进一步撤出。这些新的事态发展最终为有关最后地位的会谈扫清了道路,这一会谈也包括就圣城谢里夫的未来进行的谈判。我们已经达到了最终和平解决这一长期争端已经胜利在望的阶段。但是,我们在过去8个月中多次遇到危害和平进程的单方面行动,这是令人不安和非常沮丧的,这种行动很可能造成严重动乱,甚至可能使和平进程受到它也许永远无法从中恢复的打击。

每个人都知道,以色列政府不幸把阿布古奈姆山工程看作是对有关最后地位的谈判,特别是有关圣城未来的谈判的结果进行预先判断的手段,该城对所有三大一神教来说都是同样神圣的。当以色列政府对和平进程既定标准所表现的承诺重新燃起我们对中东未来的希望之火的时候,允许在阿布古奈姆山造房的决定再次引起了人们对这

一进程取得成功的严重忧虑。直到谈判取得圆满成功,任何可能影响最后地位会谈结果的决定想都不应当去想。

去年9月,在以色列政府有关一个圣址——又是在圣城——的单方面决定作出之后发生的悲剧事件在我们脑中仍然记忆犹新。那次有关打开阿克萨清真寺建筑群下面的古隧道的决定所导致的连锁反应应当对有关各方来说是一个重要的教训,借以知道在这关键时刻不应当做什么事,现在重要的是这里涉及的不仅是圣城谢里夫的未来,而且也包括整个中东和平进程的未来。

本着这一精神,我谨重申土耳其对中东和平进程的坚定支持和信念,我们认为,这是通向该区域的公正、全面和持久和平的唯一合理的道路。为实现这项目标,我们敦促各方遵守安全理事会第242(1967)和第338(1973)号决议,以及《原则宣言》和《关于西岸和加沙地带的临时协定》,从而对和平进程作出积极贡献。

最后,我谨重申,我国政府呼吁以色列政府重新考虑并撤销其在阿布古奈姆山和其他被占领土恢复定居点活动的政策。

乔杜里先生(孟加拉国)(以英语发言):孟加拉国代表团认为,召开大会本次紧急会议以讨论中东局势和巴勒斯坦问题是非常及时和恰当的。

近几周来,我们目睹了在以色列政府单方面作出一系列决定之后中东局势的一些不祥的发展。以色列决定在东耶路撒冷的阿布古奈姆山建造新的犹太定居点,引起了人们对和平进程前景的严重关切。最近的打击产生于以色列部队从西岸部分撤出的决定是以色列选择的方式作出的。没有就这些行动同巴勒斯坦权力机构进行事先的协商,也没有考虑和平协定规定的义务,以色列也没有对和平进程伙伴关系表示任何尊重。因此,人们会得出结论,在开始就最后地位进行谈判的前夕作出这些决定的目的是为了大幅度改变圣城耶路撒冷的法律、地理和人口特征。

人们还认为,以色列打算把居住在耶路撒冷的巴勒斯坦人同西岸其他地区的巴勒斯坦人口隔开,使他们永远别

想实现使该城成为他们独立国家首都的愿望。确实不幸的是，以色列政府正在企图使和平进程陷于瘫痪，并最终加以摧毁，以便让巴勒斯坦人民永远处在被奴役、被占领的地位。用任何标准来衡量，这些行动都不仅违反适用被占领领土的《1949年日内瓦第四公约》和《1907年海牙公约》的规定，以及以色列签署的和平协定的文字与精神，而且是对国际社会的藐视。

在上星期安全理事会上就此问题的辩论中，49个国家代表团发了言，而且几乎所有的代表团，包括孟加拉国代表团，都表示关注，对以色列决定在东耶路撒冷阿布·古奈姆山建造定居点表示惋惜。他们还要求安理会迫使以色列政府撤销建造这些非法定居点的决定。人们把以色列的这项决定看做是一种极端傲慢的表示，并给和平道路设置障碍。

不幸的是，尽管绝大多数国家反对以色列的行动，但是安全理事会仍然无法通过一项决定，敦促以色列为了维护伙伴合作的积极精神，促进和平进程的更大利益，放弃这项决定。我们被告知，在安全理事会上通过一项决议将无助于以色列和巴勒斯坦当局之间正在进行的谈判。

我们不能理解这种道理。我们一再被告知，整个中东和平进程1991年在马德里开始，随后又通过巴勒斯坦人和以色列政府之间的各项协定而正式确定下来，其基础基本上就是安全理事会通过的各项有关决议；人们疑问，为何在这一时刻，同样这个安全理事会却失去了鼓励双方建设性努力以维持和平进程势头的能力。我们认为，这是安理会的一次严重失败，它未能作出有效的响应，及时地解决这一对世界敏感地区和平与安全如此重要的一个问题。最不幸的莫过于眼看以色列利用安理会束手无策造成的机会，在其他的关键问题上加速单方面行动，完全不顾巴勒斯坦人民的愿望和权利。

孟加拉国对中东和平进程的立场是众所周知的。我们认为，单方面行动无助于任何争取和平的伙伴关系。同样，以色列必须懂得，和平道路要在巴勒斯坦-以色列方面取得任何有意义的进展，在所有各级和每一步都必须有巴勒斯坦人充分、有效和有意义的参加。巴勒斯坦-以色列方面的问题是中东和平进程的核心。我们还认为，不以耶

路撒冷为巴勒斯坦国首都，中东就不会有持久和平。因此，我们继续支持巴勒斯坦人民在巴勒斯坦建立他们的家园，以耶路撒冷为首都的正义斗争。孟加拉国还认为，所有以色列部队完全撤出一切被占领的巴勒斯坦和阿拉伯领土是在这一地区各国之间恢复一种信任与和平气氛的一项必要先决条件。

国际社会负有庄严责任，它必须确保中东和平进程不受那一地区某一国家的挑衅和不负责的行动破坏。因此，孟加拉国请大会有力地谴责以色列的单方面决定，这些决定可对和平进程带来破坏。我们也请以色列不要采取任何有害于促进相互信任和谅解的行动，这种信任和谅解对正在进行的和平进程的成功至关重要。孟加拉国也同其他代表团一起提出并且强烈支持就此问题提出的决议草案。

隆多尼奥·帕雷德斯先生(哥伦比亚)(以西班牙语发言)：在一年的时间内，因为某一个常任理事国拒绝让安全理事会履行其确保维护国际和平与安全的职责，我们不得不第二次要求召开大会。这次否决又涉及一种危害中东和平的局势。

正如国际社会绝大多数所指出，也正如上星期四和星期五召开的安全理事会会议所表明，以色列政府在被占领阿拉伯领土，特别是在耶路撒冷推行其定居点政策的决定，严重歪曲奥斯陆协定的精神。它削弱了《希布伦议定书》签署之后各方之间形成的脆弱的信任气氛，并将影响将在以色列和巴勒斯坦权力机构之间进行的永久地位问题谈判的结果。更有甚者以色列这项决定无视安全理事会以往关于被占领阿拉伯领土局势的24项决议，这是决议草案否决最令人吃惊的地方。

因此，尽管国际社会普遍反对，但是一个国家的意愿已使安全理事会无法履行义务，这令人担忧。如果考虑到这里涉及的是中东和平进程的发起者之一，那就更加令人担忧。这种行为，加上这一国家在所有问题上和对所有国家傲慢地既当法官，又当陪审员的倾向，已在曾经是它的盟国和朋友的国家中间造成不信任和怨恨，谁也没有给它这种作用。

在理应强调安全理事会的预防性作用的时候,眼看一个经过许多年终于找到走向和平的道路的地区的安全局势恶化而袖手旁观,不合逻辑。

大会今天有责任向巴勒斯坦人民重申,联合国始终不渝地致力于寻求实现和平,国际社会继续支持中东的和平事业。

我认为有必要在今天重提不结盟运动113个成员国国家元首或政府首脑1995年在卡塔尔赫纳首脑会议上就耶路撒冷问题表示的意见。他们除其他外表示毫无保留地支持巴勒斯坦人民为确保其不可剥夺的自决权和独立权利得到尊重而进行的斗争,并重申要求以色列撤出所有被占领的巴勒斯坦和阿拉伯领土包括耶路撒冷。

各位国家元首或政府首脑还赞同安全理事会和大会关于耶路撒冷问题的所有决议,要求充分和严格地执行各项协定,尤其是安全理事会第242(1967)、第338(1973)、第465(1980)和第478(1980)号决议所载的规定,并强调有必要让大会设立的处理巴勒斯坦问题的机制继续有效地运作。

在该次会议上,他们还呼吁以色列不要在圣城耶路撒冷修建任何定居点,也不要对那里的地理或人口结构作其他任何其他改变。他们还呼吁以色列遵守有关的协定和承诺,依照安全理事会有关决议保护耶路撒冷城的巴勒斯坦机构及伊斯兰和基督教圣地。

我国代表团要表示感谢各方在中东和平进程中所作的巨大努力。我们还要表示尊重他们在各个问题上的立场。我们同意,直接的谈判是使巴勒斯坦人民实现独立和自决并使该区域所有人民获得和平的最好办法。这正是为什么我们认为,为了使谈判进程继续取得成果,当事方之一在目前这个时刻所采取的立场不应损害维持信任的根本利益。

哈拉齐先生(伊朗伊斯兰共和国)(以英语发言):我要表示感谢举行大会这次复会,使国际社会有机会不受压制而且至少可以以决议的形式就以色列的最近无法无天的行为产生意见而不受一个成员的打压或牵制。

上星期安全理事会未能通过一项温和的决议草案,要求以色列不要在东耶路撒冷从事任何定居活动。安全理事会未能通过那项并不理想的决议草案并不是因为安理会会有任何成员表示支持以色列在东耶路撒冷修建新定居点的决定,也不是由于它们及联合国其他会员没有对以色列的决定表示反对、谴责、不满或批评。事实上,有49人就这个问题在安全理事会发了言。所有发言者都不同意以色列的决定。许多发言者都认为这项决定只是以色列制造既成事实,确保耶路撒冷犹太化的总体计划的一个事例。

安理会未能通过这项决议草案,因为有一个常任理事国将自己置于国际社会的愿望之上,而48人在安理会中所作的发言以及决议草案获得的14个赞成票正反映了国际社会的愿望。大会中发言又一次反映了联合国广大会员的看法以及在安理会否决决议草案的决定不得人心。

姑且不论巴勒斯坦人民的历史权利和情感及耶路撒冷对世界各地十多亿穆斯林人所带有的神圣意义,以色列在东耶路撒冷修建新定居点的决定在以色列传统的支持者中引起了极大的国际愤怒,甚至连实际投票否决决议的那个常任理事国也不能不表示承认,虽然只是口头上。

伊朗伊斯兰共和国对那些含糊其词的说法丝毫不感到奇怪。然而,我们感到,这次动用否决权的新动态对于整个联合国的现实重要性和信誉而言,非常令人不安。比这次否决本身更令人不安的是它所依据的所谓前提:联合国不是处理当前问题的适当场所。引用美国官方立场来说,就是:

“我们的一贯立场是:靠联合国安全理事会的决议是永远实现不了和平的。”(《纽约时报》,“克林顿说,在中东问题上的否决是有道理的”,1997年3月11日,A部分,第6页)

我要向他们透露一个消息。联合国具有现实的重要性,因为建立联合国的宗旨就是维护国际和平与安全,防止与消除对和平的威胁,并制止侵略行为或破坏和平的其他行为。联合国广大会员已经把维护和恢复国际和平与安全的重要任务托付给联合国安全理事会。

上星期五安理会决议草案遭到否决,反映了有人公然蔑视伊斯兰历史和耶路撒冷的巴勒斯坦传统遗产——这本身就会给当地造成危险的影响——以及完全藐视国际上对以色列在东耶路撒冷修建新定居点的决定所表示的愤慨,这样做显然是对安全理事会的这一委托授权的不当使用,至少对否决那项决议的常任理事国而言是如此。

我们认为,大会正是在这种背景下处理以色列不妥协的问题。我国代表团深信,大会将反映事关国际和平与安全的问题的重要性(当然是在本组织结构限制范围内这样做),并向安全理事会发出这样一个信息,即安理会必须作为一项原则问题鼓起必要的勇气承担起《宪章》职责。

霸占土地和通过使用蛮力、恐吓、欺骗和诡计兴建新住宅以便改变巴勒斯坦领土的特征,一向是犹太复国主义者在巴勒斯坦扎根和使其占领永久化这次宏大计划的组成部分。然而,最近作出的尤其是在这一关键时刻在东耶路撒冷兴建新犹太人定居点的决定把这一邪恶的政策向前推进了好几步。这给那些对以色列的和平姿态寄予信任和希望的人提供了又一个犹太复国主义者的行为所固有的不可依赖性的例子。

圣城对巴勒斯坦人民和全体穆斯林所具有的宗教价值和极端重要性对在座的各位或全世界所有人都不是一个秘密。让我们重申这一现实,并发出一个明确的信息——这并不是说在上星期五在安全理事会进行的辩论和表决还不够明确——必须撤销最近作出的在东耶路撒冷兴建新犹太人定居点的决定。

王学贤先生(中国)以色列政府最近决定在东耶路撒冷兴建犹太人定居点。上周,安理会就此召开了公开会议

后,今天联大也召开紧急会议,这充分表明了这一问题的严重性和国际社会的强烈关注。

中国代表团对以色列政府的这一举动表示严重关切。我们认为这势必给巴以和平进程制造严重障碍,不利于中东和平进程。我们敦促以色列停止在东耶路撒冷兴建犹太人定居点的计划。

巴勒斯坦问题是中东问题的核心。尽早使巴勒斯坦问题获得公正、合理、持久的解决,恢复巴勒斯坦人民的合法民族权利,是实现中东地区的和平、稳定与发展的关键。耶路撒冷问题应由有关各方在联合国有关决议基础上,通过谈判加以解决。在最终地位谈判即将开始之际,有关各方应避免采取任何与此相悖的单方面的行动,否则,只会使问题复杂化,既不利于问题的妥善解决,也不利于中东的和平进程。

中国政府一贯支持中东和平进程,主张中东问题应以联合国的有关决议为基础,本着“以土地换和平”的原则寻求政治解决。中东和平进程已取得成果来之不易,有关各方应十分珍惜。我们希望有关各方避免采取任何可能加剧冲突和有损中东和平进程的举动,鼓励一切有助于缓和紧张局势的积极努力,以创造良好气氛,使中东和平进程得以继续向前发展。

代理主席:我们已听完本次会议就此项目发言的最后一位发言者。

下午1点零5分散会。